



ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient’s caretaker, or a family member providing assistance.

The user should be able to read, understand and be physically capable of performing all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS

- Helps to protect and relieve pressure on the forefoot area.
- Can also serve as a non-slip foothold.

Performance characteristics: Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic (preventive) care.

CONTRAINDICATIONS

- If you have the following conditions please consult a physician before using the device: gout attack, peripheral arterial disease or impaired blood circulation, rheumatic diseases, hypersensitivity to pressure, base joint arthritis, polyneuropathy or soft tissue swelling.
- Do not use this device if you have skin diseases or injuries in the affected area of the body.
- Any known allergies to the medical devices materials.

WARNING & PRECAUTIONS

The product is intended for single patient use only. The product must be worn directly on the skin.

Do not apply any lotions or ointments on the relevant part of the body while wearing the support.

If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact a medical professional immediately.

Note: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS

Apply to clean and dry skin. Insert the forefoot pad inside the shoe. Make sure that the smooth surface of the pad is facing down. The letters differentiate between left (L) and right ® foot.



CLEANING INSTRUCTIONS

Hand wash in warm water with mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry clean. Do not rub. Powder the top of the pad if necessary.

COMPOSITION

SEBS (Styrene-ethylene-butylene-styrene), talcum powder, natural aroma of menthol



WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur visé doit être un professionnel de la santé agréé, le patient, le soignant du patient ou un membre de la famille apportant une assistance.

L'utilisateur doit être capable de lire, de comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, mises en garde et précautions fournies dans les consignes d'utilisation.

UTILISATION/INDICATIONS

- Aide à prévenir et à atténuer la pression sur l'avant du pied.
- Peut aussi être utilisé pour améliorer la tenue du pied dans la chaussure.

Caractéristiques de performance : Protection légère d'un membre ou d'un segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques (préventifs).

CONTRE-INDICATIONS

- Si padece utiliser ce dispositif si vous présentez les conditions suivantes : crise de goutte, maladies rhumatismales, hypersensibilité à la pression, arthrite des articulations de base, polyneuropathie ou tuméfaction des tissus mous.
- Ne pas utiliser ce dispositif en cas de maladies de peau ou de blessures dans la zone affectée du corps.
- Toute allergie connue aux matériaux des dispositifs médicaux.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

Le produit est destiné à un usage unique par patient. Le produit doit être porté directement sur la peau.

Ne pas appliquer de lotions ou de pommades sur la partie concernée du corps lorsque vous portez le dispositif.

En cas de douleur, de gonflement, de modifications des perceptions sensorielles ou de toute autre réaction inhabituelle lors de l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin.

Remarque : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE EN PLACE

À apposer sur une peau propre et sèche. Glisser le coussinet plantaire dans la chaussure. Vérifier que la surface lisse du coussinet est dirigée vers le bas. La lettre L (gauche) ou R (droit) permet de distinguer le pied correspondant.



INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Laver à la main dans de l'eau tiède avec un détergent doux. Ne pas utiliser de Javel. Rincer soigneusement. Sécher à l'air libre. Ne pas placer au séchoir. Ne pas laver à sec. Ne pas frotter. Appliquer talco en la parte superior de la almohadilla si es necesario. Talquer le dessus du coussin si nécessaire.

COMPOSITION

SEBS (Estireno-éthylène-butylène-styrène), poudre de talc, arôme naturel de menthe



GARANTIE DJO, LLC reparará o reemplazará toda o parte de l'unità e di ses accesorios pour les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date de vente. Dans la mesure où les termes de cette garantie sont incompatibles avec les réglementations locales, les dispositions de ces réglementations locales s'appliqueront.

ESPAÑOL

ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, POR FAVOR, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE MANERA COMPLETA Y ATENTA. LA APLICACIÓN CORRECTA ES VITAL PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO.

PERFIL DEL ADAPTADOR

El usuario sugerido debería ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un miembro de su familia que proporcione asistencia.

El usuario deberá poder leer, entender y ser físicamente capaz de cumplir con todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/ INDICACIONES

- Helps to protect and relieve pressure on the forefoot area.
- Can also serve as a non-slip foothold.

Características funcionales: Proporciona una suave protección en la extremidad o segmento del cuerpo para cuidados (preventivos) agudos y profilácticos.

CONTRAINDICACIONES

- Si padece de alguna de las siguientes afecciones, consulte a su médico antes de utilizar el dispositivo: ataque de gota, enfermedad arterial periférica o trastorno de la circulación sanguínea, enfermedades reumáticas, hipersensibilidad a la presión, artritis de la articulación basal, polineuropatía o inflamación del tejido blando.
- No utilice este dispositivo si padece enfermedades de la piel o lesiones en la zona afectada del cuerpo.
- No lo utilice si tiene cualquier alergia conocida a los materiales del dispositivo médico.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

El producto está previsto para su uso por un único paciente. El producto debe usarse directamente sobre la piel.

No aplicar lociones ni ungüentos en la parte del cuerpo pertinente mientras se use el producto.

Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, contacte con un médico inmediatamente.

Nota: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de producirse un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Aplicar sobre la piel limpia y seca. Colocar la almohadilla para el antepié dentro del zapato. Cerciorarse de que la superficie lisa de la almohadilla quede hacia abajo. Las letras indican cuál es para el pie izquierdo (L) y cuál para el derecho ®.



INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Lavar a mano con agua tibia y un detergente suave. No utilizar lejía. Aclarar abundantemente. Secar al aire libre. No secar a máquina. No lavar en seco. No frotar al lavar. Aplicar talco en la parte superior de la almohadilla si es necesario.

COMPOSICIÓN

SEBS (Estireno-etileno-butileno-estireno), polvo de Talco, aroma de mentol natural



GARANTÍA DJO, LLC reparará o reemplazará toda o parte de la unidad y sus accesorios por defectos en los materiales o la mano de obra durante un período de seis meses a partir de la fecha de venta. De existir alguna incompatibilidad entre los términos de esta garantía y las normativas locales, regirán las disposiciones de dichas normativas locales.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der/die Betreuer/in des Patienten oder ein betreuendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein.

Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN

- Hilft, den Vorderfuß zu schützen und den Druck im Vorderfußbereich zu reduzieren.
- Kann auch als rutschfeste Fußstütze verwendet werden.

Leistungsmerkmale: Sanfter Schutz einer Gliedmaße oder eines Körpersegments für Akut- oder prophylaktische (präventive) Versorgung.

KONTRAINDIKATIONEN

- In presenza de alguna de las siguientes Erkrankungen leiden, einen Arzt konsultieren, bevor Sie das Produkt verwenden: Gichtanfall, periphere arterielle Verschlusskrankheit oder Durchblutungsstörungen, rheumatische Erkrankungen, Überempfindlichkeit gegenüber Druck, Arthrose am Grundgelenk, Polyneuropathie oder Weichteilschwellung.
- Von einer Verwendung des Produkts absehen, falls Sie an einer Hautkrankheit oder an Hautverletzungen im betroffenen Körperbereich leiden.
- Jegliche bekannten Allergien auf Materialien, aus denen das Medizinprodukt hergestellt wird.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen.

Das Produkt muss direkt auf der Haut getragen werden.

Keine Lotionen oder Salben auf den entsprechenden Teil des Körpers auftragen, solange die Bandage getragen wird. Sollten beim Verwenden dieses Produkts Schmerzen, Empfindungsänderungen oder sonstige ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollte umgehend ein Arzt konsultiert werden.

Bitte beachten: Den Hersteller und die zuständige Behörde kontaktieren, sollte die Verwendung dieses Produkts zu einem ernsthaften Zwischenfall führen.

ANWENDUNGSANWEISUNG

Auf saubere und trockene Haut auftragen. Das Vorderfuß-Pad in den Schuh einsetzen. Sicherstellen, dass die glatte Oberfläche des Pads nach unten gerichtet ist. Die Buchstaben zeigen welches Produkt für Links (L) und welches für rechts ® ist.



REINIGUNGSHINWEISE

In warmem Wasser mit einem milden Waschmittel von Hand waschen. Nicht bleichen. Gründlich spülen. Lufttrocknen. Nicht maschinentrocknen. Von chemischer Reinigung absehen. Nicht reiben. Falls nötig, den oberen Teil des Pads pudern.

ZUSAMMENSETZUNG

Styrol-Ethylen-Butylen-Styrol, Talkum Puder, Natürliches Menthol-Aroma



DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE LE ISTRUZIONI CHE SEGUONO COMPLETAMENTE E CON ATTENZIONE. L'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPRIATO DEL DISPOSITIVO.

PROFILO UTENTE FINALE

L'utente finale può essere un professionista medico abilitato, il paziente, l'assistente del paziente o un membro della famiglia che lo assiste.

L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di eseguire tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI

- Contribuisce a proteggere e ad alleviare la pressione nell'area dell'avampiede.
- Può anche fungere da supporto antiscivolo per il piede.

Caratteristiche prestazionali: protezione lieve di un arto o di un segmento corporeo per trattamento in fase acuta e di prevenzione.

CONTROINDICAZIONI

- In presenza delle condizioni che seguono, consultare un medico prima di utilizzare il tutore: attacco di gotta, arteriopatia periferica o cattiva circolazione sanguigna, malattie reumatiche, ipersensibilità alla pressione, artrosi all'articolazione dell'alluce, polineuropatia o gonfiore dei tessuti molli.
- Non utilizzare il tutore in caso di presenza di malattie o lesioni della pelle nell'area del corpo interessata.
- Eventuali allergie note ai materiali del dispositivo medico.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Il prodotto è destinato all'uso personale. Il prodotto deve essere indossato direttamente sulla pelle. Non applicare lozioni né unguenti sulla parte del corpo su cui si indossa il tutore.

In caso di dolore, gonfiore, modifiche alla sensibilità o altre reazioni insolite durante l'utilizzo di questo prodotto, bisogna contattare immediatamente un professionista medico. Nota: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di incidenti gravi derivanti dall'utilizzo con questo dispositivo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

Applicare sulla pelle pulita e asciutta. Inserire il cuscinetto metatarsale all'interno della scarpa. Assicurarsi che la superficie liscia del cuscinetto sia rivolta verso il basso.

Die lettere differenziano il piede sinistro (L) dal destro ®.

NEDERLANDS

LEES DE VOLGENDE INSTRUCTIES VOLLEDIG EN ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT. DE JUISTE TOEPASSING IS VAN VITAAL BELANG VOOR DE GOEDE WERKING VAN HET APPARAAT.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL

De beoogde gebruiker moet een erkende medisch professional zijn of een patiënt, een zorgverlener van de patiënt of een familielid dat ondersteuning biedt.

De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing te lezen en te begrijpen en moet fysiek in staat zijn om deze uit te voeren.

BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES

- Pomáha chrániť a uľavuje od tlaku na oblasť prednej časti chodidla.
- Kan ook gebruikt worden als antislipkussentje.

Prestatiekenmerken: Zorgt voor matige bescherming van een ledemaat of lichaamsdeel voor ernstige en profylactische (preventieve) zorg.

CONTRA-INDICATIES

- Indien u de volgende condities heeft wordt u verzocht een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken: jichtaanval, perifere vaatziekten of slechte bloedsomloop, reumatische ziekten, overgevoeligheid aan druk, artrose in gewrichten, polyneuropathie of zwelling van weke delen.
- Gebruik dit apparaat niet indien u huidaanandoeningen heeft of verwondingen in het getroffen gebied van het lichaam.
- Bekende allergieën voor materialen van medische apparatuur.

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN

Het product is uitsluitend voor gebruik voor één enkele patiënt

Het product moet rechtstreeks op de huid worden gedragen. Geen lotion of zalf gebruiken op het betreffende deel van het lichaam wanneer de steun wordt gedragen.

Indien pijn, zwelling, verandering in gewaarwording of andere ongewone reactie optreed gedurende het gebruik van dit product, moet u onmiddellijk contact opnemen met een medische deskundige. Aandacht: Contacteer producent en geschikte autoriteit ingeval een ernstig ongeval zich voordoet door het gebruik van dit apparaat.

VERWERKINGSVOORSCHRIFTEN

Op schone en droge huid aanbrengen. Leg het voorvoetkussen in de schoen. Controleer of het gladde oppervlak naar beneden ligt. De letters geven aan of het kussen voor de linkervoet (L) of de rechtervoet ® is.



SCHOONMAAKINSTRUCTIES

Met de hand wassen in warm water met een mild reinigingsmiddel. Geen bleekmiddel gebruiken. Goed afspoelen. Aan de lucht laten drogen. Niet geschikt voor de droger. Niet geschikt voor de stomerij. Niet wrijven. Indien nodig poeder op de bovenkant van het kussen aanbrengen.

SAMENSTELLING

SEBS (styreen-ethyleen-butyleen-styreen), talkpoeder, natuurlijk aroma van menthol



GARANTIE DJO, LLC zal het apparaat en zijn accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen voor materiaal- of fabricagefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de verkoopdatum. Voor zover de voorwaarden van deze garantie niet in overeenstemming zijn met de plaatselijke voorschriften, zijn de bepalingen van deze plaatselijke voorschriften van toepassing.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM POMŮCKY SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ. SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ JE ZÁSADNÍ PRO RÁDNOU FUNKCI TOHOTO VÝROBKU.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE

Zamýšleným uživatelem by měl být kvalifikovaný lékařský odborník, pacient, osoba pečující o pacienta nebo rodinný příslušník poskytující pomoc.

Uživatel by měl být schopen číst a porozumět pokynům a být fyzicky schopný vykonávat všechny pokyny, výstrahy a upozornění uvedené v informacích pro použití.

URČENÉ POUŽITÍ/INDIKACE

- Pomáhá chránit a uľavuje od tlaku na oblasť prednej časti chodidla.
- Môže tiež slúžiť ako protišmyková opora chodidla.

Charakteristiku výkonnosti: Poskytuje miernu ochranu končatiny pro akutní a profylaktickou (preventivní) péči.

KONTRAINDIKACE

- Pokud trpíte následujícími zdravotními stavy, před použitím ortézy se poraďte s lékařem: dna, periferní arteriální onemocnění nebo zhoršený krevní oběh, revmatická onemocnění, problémy s krevním tlakem, artrtida základního kloubu, polyneuropatie nebo otok měkkých tkání.
- Nepoužívejte tento nástroj, pokud v postižené oblasti těla trpíte kožním onemocněním nebo poraněním.
- Ákékoli známé alergie na materiály zdravotnických pomůcek.

VAROVÁNÍ

Ortéza je určena k použití pouze jedním pacientem. Ortéza musí být nošena přímo na kůži.

Během nošení ortézy neaplikujte na příslušnou část těla žádné krémy ani masti.

Pokud během používání této ortézy pociťujete jakoukoli bolest, vznik otoku, změny v citivosti nebo jiné neobvyklé reakce, obraťte se bez prodlení na svého lékaře.

Poznámka: V případě vážné nehody vzniklé v důsledku používání tohoto nástroje kontaktuje výrobce a příslušný úřad.

POKYNY K POUŽITÍ

Aplikujte na čistou a suchou pokožku. Vložte podložku pod přední část chodidla do boty. Ujistěte se, že hladký povrch podložky směřuje dolů. Písmena rozlišují mezi levou (L) a pravou ® nohou.

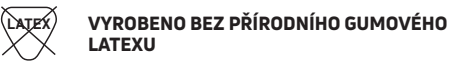


POKYNY K ČIŠTĚNÍ

Myjte ručně v teplé vodě s jemným mycím prostředkem. Nepoužívejte bělidla. Důkladně vymáchejte. Nechejte uschnout na vzduchu. Nepoužívejte sušičku. Nečistěte chemickými prostředky. Neřtěte. V případě potřeby posypejte pudrem horní část podložky.

SLOŽENÍ

SEBS (styren-ethylen-butylen-styren), mastkový prášek, přírodní mentolové aroma



ZÁRUKA Společnost DJO, LLC opraví nebo vymění celý výrobek celú jednotku, alebo jej časť a príslušenstvo v prípade vady materiálu, alebo vyhotovenia do šiestich mesiacov od dátumu predaja. Pokiaľ podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, použijí se ustanovení těchto místních předpisů.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE A DÔKLADNE PREČÍTAJTE NASLEDUJÚE POKYNY. SPRÁVNE POUŽITIE JE NEVYHNUTNÉ PRE SPRÁVNE FUNKOVANIE ZARIADENIA.

ZAMÝŠLENÝ POUŽIVATEĽSKÝ PROFIL

Zamýšlaným používateľom by mal byť lekár s licenciou, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo rodinný príslušník poskytujúci pomoc.

Používateľ by mal byť schopný prečítať, porozumieť a byť fyzicky schopný vykonávať všetky pokyny, výstrahy a upozornenia uvedené v informáciách na používanie.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITIE/INDIKÁCIE

- Pomáhá chrániť a znižovať tlak na prednú časť chodidla.
- Môže tiež slúžiť ako protišmyková opora chodidla.

Výkonnosťnej charakteristiky: Poskytuje miernu ochranu končatín alebo tela pre akútnu a profylaktickú (preventívnu) starostlivosť.

KONTRAINDIKÁCIE

- Ak máte nasledujúci problémy, pred použitím produktu sa poraďte s lekárom: dna, periférne arteriálne ochorenie alebo porucha krvného obehu, reumatické choroby, precitlivosť na tlak, artrtida kĺbov, polyneuropatia alebo opuchy mäkkých tkanív.
- Nepoužívajte toto zariadenie, ak máte kožné ochorenia alebo poranenia v postihnutej oblasti tela.
- Ákékolvek známe alergie na materiály zdravotníckych pomôcok.

